

# INT-300 CT 請求口譯員 (民事)

遞交表格時，書記員在此蓋章並註明日期。

您在法院時，如果您或您的案件證人需要口譯員，請填寫本表格。

更多資訊請看本表格第2頁的說明。

**1 您的資訊** (請求口譯員的人)。如果您有律師，提供您的律師資訊。

姓名：\_\_\_\_\_

州律師協會編號：\_\_\_\_\_

事務所名稱：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

城市：\_\_\_\_\_ 州：\_\_\_\_\_ 郵遞區號：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

電子郵件地址：\_\_\_\_\_

請填寫法院名稱及街道地址：

縣加州高等法院

遞交表格時，法院填寫案件編號。

案件編號：\_\_\_\_\_

**2 我是本案當事人** (勾選以下一項)：

原告/起訴人  被告/答辯人  其他 (描述)：\_\_\_\_\_

**3**  我出庭時需要下列語言的口譯員：

- |   |   |                                       |   |
|---|---|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> español (西班牙語) | <input type="checkbox"/> Tiếng Việt (越南語) | <input type="checkbox"/> 한국어 (韓語)     | <input type="checkbox"/> 普通话 (普通話)      |
| <input type="checkbox"/> 广东话 (廣東話)      | <input type="checkbox"/> فارسی (波斯語)      | <input type="checkbox"/> русский (俄語) | <input type="checkbox"/> Tagalog (他加祿語) |
| <input type="checkbox"/> العربية (阿拉伯文) | <input type="checkbox"/> ਪੰਜਾਬੀ (旁遮普語)    | <input type="checkbox"/> 其他：          |   |

如果您說土著語言，請註明原籍鄉鎮：\_\_\_\_\_

**4**  我的證人在以下時間需要口譯員：

(為每位證人各填一份表格)

a. 日期：\_\_\_\_\_ 時間：\_\_\_\_\_

部門和司法官員 (若已知)：\_\_\_\_\_

尚未設定日期。

b. 證人需要以下語言的口譯員 (勾選一項)：

上面標明的語言 或是

其他 (輸入證人所說的語言)：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_



當事人或律師簽名



您的姓名：

案件編號：

## 說明

- 法庭程序用英語進行。如果一方當事人或證人的英語不流利或是理解有限，可能需要口譯員。透過口譯員，他/她能夠作證，與法官交談，並瞭解別人在法庭上說了些什麼。認證和註冊法庭口譯員都經過法庭口譯的訓練。如果您需要語言幫助，可以填寫本表格首頁，請求法院提供口譯員。
- 如果您或您的案件證人需要口譯員，應當填寫本表格。證人是在法庭上宣誓作證的人。您應該為每一個需要語言幫助的證人各填一份表格。填寫第一頁並交給法庭。請與當地的法院聯繫，以便瞭解您必須提前多久提交口譯員的請求。您也可以知道法院何時回答您的請求。
- 在每一個民事案件中，法院都會試圖提供每種語言的口譯員。法院會給您答覆，讓您知道是否准許您的請求。有時，法院不能在每個案件都提供口譯員。



### 請求通融設備

如果您在審理前至少五天提出請求，可以獲得輔助聽力系統、電腦輔助即時字幕或手語翻譯等服務。請聯繫法庭院書記員辦公室或登入 [www.courts.ca.gov/forms](http://www.courts.ca.gov/forms)，獲得 *Request for Accommodations by Persons With Disabilities and Response* (「殘障人士請求通融設備與答覆」) (MC-410表)。(民法典，§54.8)。